

## 千萬的嘴當來唱歌

Oh, for a thousand tongues to sing



1 千 萬 的 嘴 當 來 唱 歌， 謳  
2 耶 穌 的 聖 名 所 主 使 使 來 咱 的 免 驚， 救  
3 聽 見 聖 主 的 所 講 的 的 聲 音， 生  
4 恩 典 的 上 帝 我 的 光 上 帝， 求  
5 謳 佬 的 上 帝 我 榮 光 歸 主， 逐



佬 救 主 尊 名， 我 主 君 王 榮  
咱 脫 離 驚 惶， 引 導 罪 人 聽  
命 祢 專 我 心 傳 服 新 報 事， 憂 傳 天 好 頂 地 下 報 聖



耀 永 活， 祂 的 恩 永 佇 在  
見 歌 聲， 活 謙 的 出 平 安 勇 健  
主 徒 同 心， 在 在 耀 地 祢 若 準 聖 在 名 天

門諾會聖詩編輯小組翻譯

1. Chheng-bān ê chhùi tiòh lâi chhiù<sup>n</sup>-koa,  
O-ló Kiù-chú chun-miá,  
Góa Chú Kun-ông êng-iāu éng-oáh,  
I ê un éng tī teh.
  
2. Iá-so Sèng-miá hō·lán bián kia<sup>n</sup>,  
Kiù lán thoat-lī kia<sup>n</sup>-hiā<sup>n</sup>,  
Ín-chhōa chōe-jîn thia<sup>n</sup> kì<sup>n</sup> koa-sia<sup>n</sup>,  
Oáh chhut pêng-an íong-kiā<sup>n</sup>.
  
3. Thia<sup>n</sup>-kì<sup>n</sup> Chú só·kóng ê sia<sup>n</sup>-im,  
Si<sup>n</sup>-miá tùi kū oā<sup>n</sup> sin,  
Iu-siong sim-lêng piàn-chiā<sup>n</sup> hoa<sup>n</sup>-hí,  
Khiam-pi ê lāng chhim sìn.
  
4. Un -tián ê Chú góa ê Siōng-tè,  
Kiū Lí chān góa thoân-pò,  
Thoân hó siàu-sit pò Chú ka-im,  
Êng-iāu Lí ê Sèng-miá .
  
5. O-ló Siōng-tè êng-kng kui Chú,  
Tàk-sí choân-sim hòk-sāi ,  
Thi<sup>n</sup>-téng tōe ē Sèng-tô·taŋg-sim,  
Tī tōe ná-chún tī thi<sup>n</sup> .